



MUNICIPIO

MESSAGGIO MUNICIPALE NO. 12557

concernente l'accettazione della donazione di 62 kakemono giapponesi da parte del Signor Claudio Perino

Lugano, 20 novembre 2025

All'Onorando
Consiglio Comunale
6900 Lugano

Onorevole Signor Presidente,
Onorevoli Signore e Signori Consiglieri Comunali,

con il presente messaggio sottoponiamo, per accettazione, la donazione da parte del Signor Claudio Perino di 62 kakemono giapponesi - classici dipinti su rotolo verticale. Infatti, la condizione dell'accettazione da parte del Consiglio Comunale è necessaria secondo le prescrizioni legali applicabili, segnatamente l'art. 13 cpv. 1 lett. h) LOC, che impone che le donazioni al Comune siano sottoposte per approvazione al Legislativo quando il valore dei beni oggetto dell'atto supera fr. 250'000.--. Il valore complessivo della suddetta collezione è fr. 366'000.-- .

Il kakemono

Il kakemono (letteralmente "cosa appesa") è un dipinto giapponese, su carta o tessuto, organizzato a guisa di rotolo e destinato ad essere fissato a parete. A differenza dell'emakimono, che viene aperto in senso orizzontale su una superficie, il kakemono si svela in senso verticale ed è concepito come decorazione murale da interno. Essendo collegato a ricorrenze, specifici periodi dell'anno o a occasioni particolari, è esposto per un breve tempo e poi riposto arrotolato in apposite scatole. I soggetti principali sono paesaggi, fiori, animali o scritte. Questo oggetto, di struttura morbida e dall'apparente funzione ornamentale, nasce dall'influenza delle arti cinesi, ma in Giappone assume un ruolo particolare, diventando elemento irrinunciabile nelle stanze tradizionali delle dimore private. Nel tempo il kakemono ha infatti rappresentato un veicolo di emozioni, pensieri filosofici e spirituali, spesso legati al buddismo zen e alla poesia. La sua storia si intreccia così con la ricerca della semplicità e dell'armonia che sono tipiche dell'estetica orientale, dove ogni elemento contribuisce a creare un'atmosfera di calma e di riflessione.

La collezione

Il Signor Claudio Perino è un medico torinese amante dell'arte giapponese, che colleziona opere spinto dalla sua sensibilità estetica unita all'esperienza di lunghi anni di studi personali. La sua raccolta di kakemono, iniziata nei primi anni Duemila, si compone di 62 rotoli dipinti che risalgono ad un periodo compreso tra il XV secolo e il primo quarto del XX secolo ed è considerata di importante valore storico, artistico e antropologico. È giunta a Lugano in buone condizioni di conservazione considerando anche la tipologia del supporto, sottile e prezioso. Dal catalogo Skira, alla domanda posta al Dottor Perino sul futuro della sua collezione, egli risponde *“posso facilmente lasciar andare le mie opere: sono oggetti, sono temporanei, non potranno stare sempre con me. Più che gli oggetti in sé, vorrei che rimanesse nel tempo la storia della collezione, far sapere che un tempo è esistita”*. Spinto da tali auspici, il Museo delle Culture ha affidato lo studio del corpus, condotto da un punto di vista storico-artistico, alla Dottoressa Eleonora Lanza, specialista di arte giapponese e co-curatrice di numerose mostre. Dall'incarico affidatole è conseguita la schedatura della collezione nel catalogo generale informatizzato e si è sviluppata l'idea per una grande mostra, presumibilmente nel 2027. Si ricorda che già nel 2020 era stata inaugurata a Lugano “KAKEMONO”, la più estesa esposizione mai dedicata alla pittura giapponese in Svizzera fino a quel momento, e nella quale sono stati ripercorsi cinque secoli di tradizione figurativa nipponica basandosi in prevalenza sui rotoli dipinti del Dottor Perino.

Conclusione

Il kakemono, un tempo esposto nelle case tradizionali, potrebbe sembrare a prima vista un oggetto decorativo un po' futile e stereotipato. Gli animali, il monte Fuji, i peschi in fiore e le calligrafie ormai incomprensibili per i giapponesi contemporanei descrivono invero una bellezza che è solo all'apparenza ineffabile. Infatti, le canne di bambù si rivelano anche segno di adattamento al mondo in trasformazione e sono contrapposte alla durezza della roccia; gli uccelli, di svariati colori, sono associati ad alberi o ad elementi del paesaggio per dare loro un significato diverso a seconda delle stagioni; gli animali sono rappresentati o in veste mitologica (la carpa e il drago semi nascosto votati a simbolo di perseveranza) o come caricature (la tigre ridotta a simpatico gattone). Apprezzando lo spirito e l'essenza delle immagini tracciate come leggere calligrafie sul kakemono, si può quindi cogliere quel Sol Levante idealizzato, delicato e affascinante, ma anche genuinamente consapevole della sua forza poiché frutto di competenze nel distillare con sicurezza le migliori atmosfere. La ricca e interessante collezione del Signor Claudio Perino, oggetto del presente messaggio, permette di esplorare in profondità la sostanza dei linguaggi nipponici andando ad arricchire e completare la raccolta di rotoli dipinti di proprietà della Città.

In considerazione di quanto sopra esposto, richiamati gli art. 13 cpv. 1 lett. h e 42 cpv. 2 LOC, 9 cpv. 1 lett. h RCom, si chiede a codesto Onorando Consesso di voler:

risolvere:

1. La donazione della collezione di 62 kakemono giapponesi da parte del Signor Claudio Perino è approvata.
2. Il Municipio è incaricato del seguito.

Con ogni ossequio.

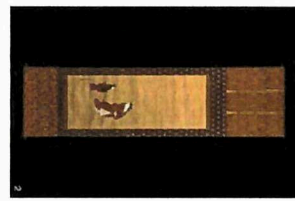
Per il Municipio

Il Sindaco   Segretario comunale 
Michele Foletti Robert Bregy

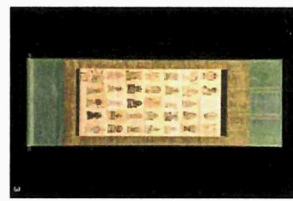
Ris. mun. 20/11/2025



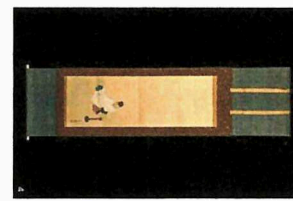
2024.Per.0001



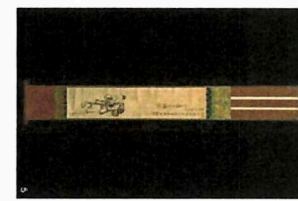
2024Per0002



2024Per0003



2024Per0004



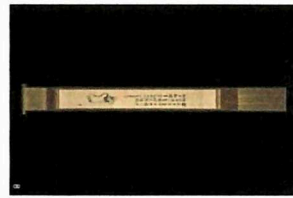
2024Per0005



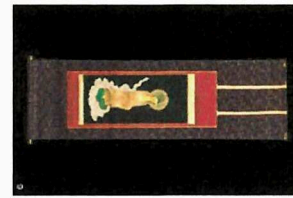
2024Per0006



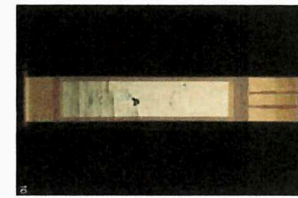
2024Per0007



2024Per0008



2024Per0009



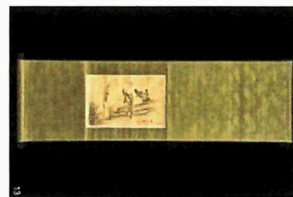
2024Per0010



2024Per0011



2024Per0012



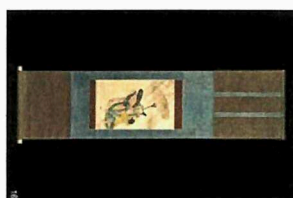
2024Per0013



2024Per0014



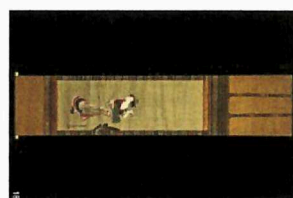
2024Per0015



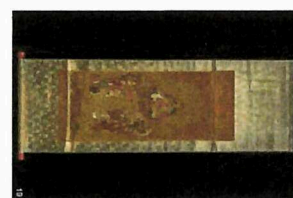
2024Per0016



2024Per0017



2024Per0018



2024Per0019



2024Per0020



2024Per0021



2024Per0022



2024Per0023



2024Per0024



2024Per0025



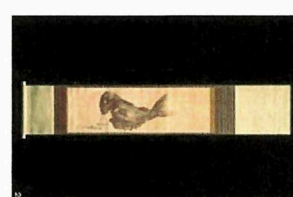
2024Per0026



2024Per0027



2024Per0028



2024Per0029



2024Per0030



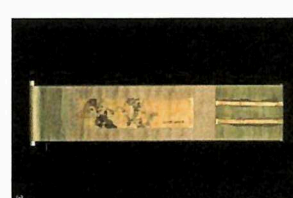
2024Per0031



2024Per0032



2024Per0033



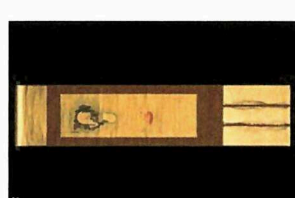
2024Per0034



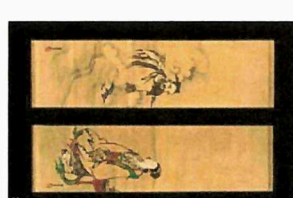
2024Per0035



2024Per0036



2024Per0037



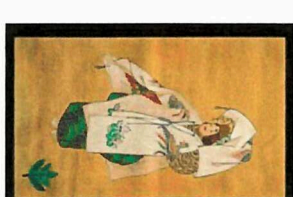
2024Per0038



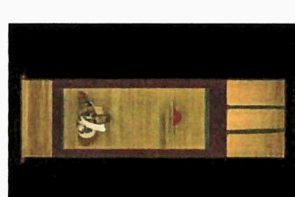
2024Per0039



2024Per0040



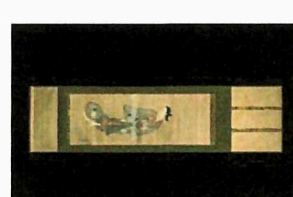
2024Per0041



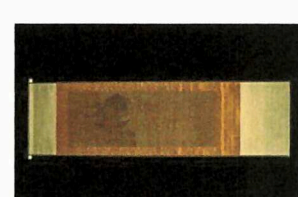
2024Per0042



2024Per0043



2024Per0044



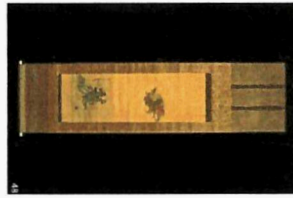
2024Per0045



2024Per0046



2024Per0047



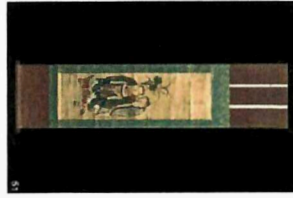
2024Per0048



2024Per0049



2024Per0050



2024Per0051



2024Per0052



2024Per0053



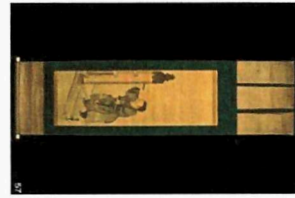
2024Per0054



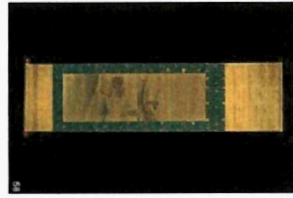
2024Per0055



2024Per0056-dettaglio



2024Per0057



2024Per0058



2024Per0059



2024Per0060-dettaglio



024Per00061 - Invertita dx e s



2024.Per.062a-b



CP